Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

►**B** **UREDBA (EU) br. 1072/2013 EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**

od 24. rujna 2013.

o statistici kamatnih stopa koje primjenjuju monetarne financijske institucije (preinačeno)

(ESB/2013/34)

(SL L 297, 7.11.2013., str. 51)

Promijenio:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►**M1**	Uredba (EU) br. 756/2014 Europske središnje banke od 8. srpnja 2014.	L 205	14	12.7.2014

▼B

UREDBA (EU) br. 1072/2013 EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE

od 24. rujna 2013.

o statistici kamatnih stopa koje primjenjuju monetarne financijske institucije (preinačeno)

(ESB/2013/34)

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 5.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2533/98 od 23. studenoga 1998. o prikupljanju statističkih podataka od strane Europske središnje banke ([1]), a posebno njezin članak 5. stavak 1. i članak 6. stavak 4.,

uzimajući u obzir mišljenje Europske komisije,

budući da:

(1) Uredba (EZ) br. 63/2002 Europske središnje banke od 20. prosinca 2001. o statistici kamatnih stopa koje monetarne financijske institucije primjenjuju na depozite i kredite kućanstava i nefinancijskih društava (ESB/2001/18) ([2]) više je puta izmijenjena. Budući da su potrebne daljnje izmjene, osobito u smislu Uredbe (EU) br. 549/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o Europskom sustavu nacionalnih i regionalnih računa u Europskoj uniji ([3]), potrebno ju je preinačiti radi jasnoće.

(2) Europski sustav središnjih banaka (ESSB) za ispunjavanje svojih zadaća zahtijeva sastavljanje statistike kamatnih stopa koje monetarne financijske institucije primjenjuju na depozite i kredite kućanstava i nefinancijskih društava, osim središnjih banaka i novčanih fondova, čija je glavna svrha da Europskoj središnjoj banci (ESB) pruži sveobuhvatan, detaljan i usklađen statistički prikaz o razini kamatnih stopa koje primjenjuju ove institucije te o njihovim promjenama tijekom vremena. Ove kamatne stope osiguravaju konačnu vezu u mehanizmu za transmisiju monetarne politike koja proizlazi iz promjena službenih kamatnih stopa, te su stoga neophodan preduvjet za pouzdanu analizu monetarnih kretanja u državama članicama čija je valuta euro (u daljnjem tekstu: države članice europodručja). Informacije o kretanjima kamatnih stopa istovremeno su potrebne kako bi ESSB pridonio neometanom vođenju politika koju provode nadležna tijela u vezi s bonitetnim nadzorom kreditnih institucija i stabilnosti financijskoga sustava.

([1]) SL L 318, 27.11.1998., str. 8.
([2]) SL L 10, 12.1.2002., str. 24.
([3]) SL L 174, 26.6.2013., str. 1.

▼B

(3) ESB je obvezan u skladu s Ugovorom o funkcioniranju Europske unije te uvjetima utvrđenim u Statutu Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke (u daljnjem tekstu: Statut ESSB-a) donositi uredbe u mjeri potrebnoj za provođenje zadaća ESSB-a kako je određeno Statutom ESSB-a te u nekim slučajevima odredbama koje je donijelo Vijeće u skladu s člankom 129. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

(4) Članak 5.1. Statuta ESSB-a obvezuje ESB da uz pomoć nacionalnih središnjih banaka (NSB-a) prikuplja potrebne statističke podatke od nadležnih nacionalnih tijela ili izravno od gospodarskih subjekata, kako bi preuzeo zadaće ESSB-a. Članak 5.2. Statuta ESSB-a propisuje da NSB-i, u mjeri u kojoj je to moguće, izvršavaju zadaće opisane u članku 5.1.

(5) Može biti potrebno da NSB-i od stvarne izvještajne populacije prikupljaju statističke podatke potrebne za ispunjavanje statističkih izvještajnih zahtjeva ESB-a u sklopu šireg statističkog izvještajnog okvira koji nacionalne središnje banke uspostavljaju na vlastitu odgovornost u skladu s pravom Unije ili nacionalnim pravom ili ustaljenom praksom, a koji služi za druge statističke potrebe, pod uvjetom da nije ugroženo ispunjavanje statističkih zahtjeva ESB-a. Kako bi se potakla transparentnost u ovim je slučajevima primjereno obavijestiti izvještajne jedinice da se podaci prikupljaju za ispunjavanje drugih statističkih potreba. U posebnim se slučajevima ESB za ispunjenje svojih zahtjeva, može oslanjati na statističke podatke prikupljene za te potrebe.

(6) Od donošenja Uredbe (EZ) br. 63/2002 (ESB/2001/18) poboljšan je izvještajni sustav za kamatne stope za kredite kućanstvima i nefinancijskim društvima i metode za izbor stvarne izvještajne populacije, te bi stoga one morale biti uzete u obzir kod uputa za uzorkovanje i izvještajnih zahtjeva.

(7) Također je potrebno omogućiti ESB-u da pruži analitičku i statističku potporu Europskom odboru za sistemske rizike u skladu s Uredbom Vijeća (EU) br. 1096/2010 od 17. studenog 2010. o dodjeli posebnih zadaća Europskoj središnjoj banci u vezi s funkcioniranjem Europskog odbora za sistemske rizike ([1]).

([1]) SL L 331, 15.12.2010., str. 162.

▼B

(8) Člankom 3. Uredbe (EZ) br. 2533/98 od ESB-a se zahtijeva određivanje stvarne izvještajne populacije u granicama referentne izvještajne populacije i smanjivanje s tim povezanog tereta izvještavanja. S obzirom na posebna obilježja sektora monetarnih financijskih institucija u svakoj državi članici sudionici, konačan izbor metode odabira, u vezi stvarne izvještajne populacije, prepušten je nacionalnim središnjim bankama. Cilj je smanjiti izvještajno opterećenje i istodobno osigurati visokokvalitetnu statistiku. Člankom 5. stavkom 1. propisano je da ESB može donositi uredbe kojima se određuju i uvode statistički izvještajni zahtjevi prema stvarnoj izvještajnoj populaciji u državama članicama europodručja. Člankom 6. stavkom 4. propisano je da ESB može donijeti uredbe kojima se određuju uvjeti pod kojima je moguće ostvariti pravo na provjeru ili na obvezno prikupljanje statističkih podataka.

(9) Članak 4. Uredbe (EZ) br. 2533/98 određuje da se države članice organiziraju u području statistike i da u potpunosti surađuju s ESSB-om kako bi se osiguralo ispunjavanje obveza koje proizlaze iz članka 5. Statuta ESSB-a.

(10) Iako se priznaje da uredbe koje donosi ESB u skladu s člankom 34.1. Statuta ESSB-a ne daju nikakva prava odnosno ne nameću nikakve obveze državama članicama čija valuta nije euro (dalje u tekstu: „države članice izvan europodručja”) članak 5. Statuta ESSB-a primjenjuje se i na države članice europodručja i na države članice izvan europodručja. Uvodna izjava 17. Uredbe (EZ) br. 2533/98 odnosi se na činjenicu da članak 5. Statuta zajedno s člankom 4. stavkom 3. Ugovora o Europskoj uniji podrazumijeva obvezu izrade i provedbe na nacionalnoj razini svih mjera koje države članice izvan europodručja smatraju potrebnim da bi se prikupili statistički podaci potrebni za ispunjavanje statističkih izvještajnih zahtjeva ESB-a i provele pravodobne pripreme u području statistike kako bi te države postale države članice europodručja.

(11) Trebao bi se primjenjivati standard zaštite i upotrebe povjerljivih statističkih podataka, kako je utvrđen u članku 8. Uredbe (EZ) br. 2533/98.

(12) Članak 7. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 2533/98 propisuje da je ESB ovlašten izreći sankcije izvještajnim jedinicama koje ne ispunjavaju statističke izvještajne zahtjeve utvrđene uredbama ili odlukama ESB-a,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

▼B

Članak 1.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe:

1. pojmovi „izvještajne jedinice” i „rezident” imaju isto značenje kao što je određeno člankom 1. Uredbe (EZ) br. 2533/98;

2. „kućanstva” znače sektor kućanstava i sektor neprofitnih institucija koje služe kućanstvima (S.14 i S.15 zajedno) kao što je navedeno u revidiranom Europskom sustavu računa (dalje u tekstu „ESA 2010”) kao što je utvrđeno Uredbom (EU) br. 549/2013.;

3. „nefinancijska društva” znači sektor nefinancijskih društava (S.11.) kao što je utvrđeno u ESA-i 2010.;

4. „monetarna financijska institucija” ima isto značenje kao što je određeno člankom 1. Uredbe (EU) br. 1071/2013 Europske središnje banke od 24. rujna 2013. o bilanci sektora monetarnih financijskih institucija (ESB/2013/33) ([1]);

5. „statistika kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija” znači statistika koja se odnosi na one kamatne stope koje rezidentne monetarne financijske institucije osim središnjih banaka i novčanih fondova primjenjuju na depozite i kredite u eurima kućanstvima i nefinancijskim društvima rezidentima država članica europodručja. „Statistika kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija” obuhvaća odgovarajuće nove opsege poslova depozita u eurima i kredite, kao i nove opsege poslova ponovnih sporazuma o uvjetima kreditiranja;

6. „novčani fondovi” imaju isto značenje kao što je određeno člankom 1. Uredbe (EU) br. 1071/2013 Europske središnje banke (ESB/2008/32) ([2]);

7. „referentna izvještajna populacija” znači monetarne financijske institucije osim središnjih banaka i novčanih fondova koje primaju depozite u eurima i/ili odobravaju kredite u eurima kućanstvima i/ili nefinancijskim društvima rezidentima država članica europodručja.

([1]) Vidjeti 1. str. ovog Službenog lista.
([2]) SL L 15, 20.1.2009., str. 14.

▼B

8. „institucija na repu” znači mala monetarna financijska institucija osim središnje banke ili novčanog fonda kojoj je odobreno odstupanje sukladno članku 4.

Članak 2.

Stvarna izvještajna populacija

1. Stvarna izvještajna populacija sastoji se od rezidentnih monetarnih financijskih institucija osim središnjih banaka i novčanih fondova uzetih iz referentne izvještajne populacije koje odabiru nacionalne središnje banke. Nacionalne središnje banke odabiru stvarnu izvještajnu populaciju putem popisa ili uzorka.

2. U slučaju uzorka, nacionalne središnje banke će stratificirati referentnu izvještajnu populaciju u homogene stratume, a potom će ili slučajno odabrati stvarnu izvještajnu populaciju iz svakog stratuma ili odabrati najveće institucije unutar svakog stratuma.

3. U slučaju odabira putem nasumičnog uzorkovanja, minimalna veličina nacionalnog uzorka je takva da najveća slučajna pogreška na nacionalnoj razini prosječno ne prelazi 10 baznih bodova pri razini pouzdanosti od 90 %. Kada su odabrane najveće institucije, minimalna veličina nacionalnog uzorka je u skladu sa sličnom razinom mjere kvalitete na temelju funkcije procijenjene srednje apsolutne vrijednosti pogrešaka.

4. Nacionalne središnje banke će također primijeniti formule i kriterije za odabir stvarne izvještajne populacije navedene u Smjernici ESB 2007/9 od 1. kolovoza 2007. o monetarnoj statistici, statistici financijskih institucija i statistici financijskih tržišta ([1]).

5. Svaki NSB obavješćuje svoje rezidentne izvještajne jedinice o njihovim statističkim izvještajnim zahtjevima u skladu s nacionalnim postupcima.

6. Upravno vijeće ovlašteno je provjeriti usklađenost s ovim člankom.

Članak 3.

Statistički izvještajni zahtjevi

1. Za potrebe redovite izrade statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija, stvarna izvještajna populacija dostavlja mjesečne statističke podatke koji se odnose na nove poslove i stanja NSB-u države članice čiji je rezident izvještajna jedinica. Potrebni statistički podaci određeni su u Prilogu I.

2. Nacionalne središnje banke moraju odrediti i uvesti izvještajne mehanizme koje je stvarna izvještajna populacija dužna slijediti u skladu s nacionalnim zahtjevima. Nacionalne središnje banke osiguravaju da ti izvještajni mehanizmi daju zahtijevane statističke podatke i da omogućuju točne provjere usklađenosti s minimalnim standardima za prijenos, točnost, konceptualnu usklađenost i revizije kako je navedeno u stavku 3.

([1]) SL L 341, 27.12. 2007., str. 1.

▼B

3. Potrebni statistički podaci dostavljaju se u skladu s minimalnim standardima za prijenos, točnost, konceptualnu usklađenost i revizije kako su određeni u Prilogu II.

4. Nacionalne središnje banke dostavljaju agregirane nacionalne mjesečne statističke podatke ESB-u do kraja radnog vremena 19. radnog dana nakon kraja referentnog mjeseca.

5. ESB može izreći sankcije izvještajnim jedinicama koji ne ispunjavaju statističke izvještajne zahtjeve utvrđene ovom Uredbom u skladu s Odlukom ESB/2010/10 od 19. kolovoza 2010. o neispunjavanju statističkih izvještajnih zahtjeva ([1]).

Članak 4.

Odstupanja

1. Kada su izvještajne jedinice odabrane prema popisu, nacionalne središnje banke mogu odobriti odstupanja malim monetarnim financijskim institucijama osim središnjih banaka i novčanih fondova u vezi s učestalošću dostavljanja podataka, pod uvjetom da ukupni doprinos tih izvještajnih jedinica nacionalnoj bilanci monetarnih financijskih institucija što se tiče stanja, a prema izračunu u skladu s Uredbom (EU) br. 1071/2013 (ESB/2013/33), ne prelazi 5 %. Umjesto mjesečnog dostavljanja, male institucije mogu statistiku kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija dostavljati tromjesečno.

2. Nacionalne središnje banke moraju godišnje pravodobno provjeriti ispunjavanje uvjeta određenih u stavku 1. kako bi odobrile ili, prema potrebi, opozvale svako odstupanje s učinkom od početka svake godine.

3. Institucije na „repu” mogu odlučiti ne iskoristiti odstupanja te umjesto toga, ispuniti statističke izvještajne zahtjeve u punom opsegu.

4. Za postupak kojim se ekstrapolacijom postiže obuhvat od 100 %, nacionalne središnje banke mogu odabrati postupak za prijenos dostavljenih podataka u razdoblja koja nedostaju, primjenom odgovarajućih tehnika statističke procjene radi uzimanja u obzir trendova u podacima ili sezonskih kretanja. Nacionalne središnje banke godišnje nadziru broj institucija na „repu”

Članak 5.

Provjera i obvezno prikupljanje

Nacionalne središnje banke ostvaruju pravo na provjeru i prikupljanje podataka koje izvještajne jedinice moraju dostavljati u skladu s ovom Uredbom, ne dovodeći u pitanje pravo ESB-a da sam ostvari to pravo. Nacionalne središnje banke posebno ostvaruju to pravo kada izvještajna jedinica ne ispunjava minimalne standarde za prijenos, točnost, konceptualnu usklađenost i revizije kako su određeni u Prilogu II.

([1]) SL L 226, 28.8.2010., str. 48.

▼B

Članak 6.

Prvo izvještavanje

Prvo izvještavanje u skladu s ovom Uredbom počinje s podacima za prosinac 2014.

Članak 7.

Ukidanje

1. Uredba (EU) br. 63/2002 (ESB 2001/18) stavlja se izvan snage s učinkom od 1. siječnja 2015.

2. Upućivanja na Uredbu stavljenu izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu IV.

Članak 8.

Završna odredba

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*. Primjenjuje se od 1. siječnja 2015.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama u skladu s Ugovorima.

▼B

PRILOG I.

IZVJEŠTAJNA SHEMA ZA STATISTIKU KAMATNIH STOPA MONETARNIH FINANCIJSKIH INSTITUCIJA

DIO 1.

Vrsta kamatne stope

I. ***Ugovorena kamatna stopa iskazana na godišnjoj razini***

Opće načelo

1. Vrsta kamatne stope koju izvještajne jedinice dostavljaju za sve kategorije instrumenata po depozitima i kreditima, a koja se odnosi na nove poslove i stanja, jest *ugovorena kamatna stopa iskazana na godišnjoj razini* (AAR). Ona se utvrđuje kao kamatna stopa na depozit ili kredit koju zasebno ugovaraju izvještajna jedinica i kućanstvo ili nefinancijsko društvo, iskazana u postocima na godišnjoj razini. AAR obuhvaća sva plaćanja kamata na depozite i kredite, ali ne i ostale moguće naknade. *Disažio*, koji se utvrđuje kao razlika između nominalnog iznosa kredita i iznosa koji prima klijent, smatra se plaćanjem kamata na početku ugovora (trenutak t_0) te se stoga odražava u AAR-u.

2. Ako se plaćanja kamata koja su ugovorili izvještajna jedinica i kućanstvo ili nefinancijsko društvo kapitaliziraju u pravilnim vremenskim razmacima tijekom godine, na primjer mjesečno ili tromjesečno, a ne godišnje, ugovorena kamatna stopa svodi se na godišnju razinu pomoću sljedeće formule kako bi se dobila ugovorena kamatna stopa iskazana na godišnjoj razini:

$$x = \left(1 + \frac{r_{ag}}{n}\right)^n - 1$$

pri čemu je:

x AAR;

r_{ag} r_{ag} godišnja kamatna stopa koju su za depozit ili kredit ugovorili izvještajne jedinice i kućanstvo ili nefinancijsko društvo, pri čemu su datumi kapitalizacije kamata na depozit i sva plaćanja i otplate kredita u pravilnim vremenskim razmacima tijekom godine; i

n n broj razdoblja kapitalizacije kamata na depozit i razdoblja otplate kredita u jednoj godini, tj. 1 za godišnja plaćanja, 2 za polugodišnja plaćanja, 4 za tromjesečna plaćanja i 12 za mjesečna plaćanja.

3. Nacionalne središnje banke od izvještajnih jedinica mogu zahtijevati da za sve ili neke instrumente po depozitima i kreditima koji se odnose na nove poslove i stanja dostave *usko određenu efektivnu kamatnu stopu* (NDER) umjesto ugovorene kamatne stope iskazane na godišnjoj razini. NDER se utvrđuje kao kamatna stopa na godišnjoj razini kojom se izjednačuje sadašnja vrijednost svih postojećih ili budućih obveza koje nisu naknade (depoziti ili krediti, plaćanja ili otplate, plaćanja kamata), a koju su izvještajne jedinice ugovorile s kućanstvom ili nefinancijskim društvom. NDER je jednak sastavnici kamatne stop *postotne godišnje stope naknade* (APRC) kako je utvrđena člankom 3. točkom (i) Direktive 2008/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2008. o ugovorima o kreditu za potrošače i stavljanju izvan snage Direktive 87/102/EEZ ([1]). Kod NDER-a upotrebljava

([1]) SL L 133, 22.5.2008., str. 66.

▼B

se uzastopna aproksimacija te se stoga može primijeniti na bilo koju vrstu depozita ili kredita, a kod AAR-a upotrebljava se algebarska formula utvrđena u točki 2. te se ona stoga može primijeniti samo na depozite ili kredite s redovitom kapitalizacijom plaćanja kamata. Svi su ostali uvjeti jednaki, što znači da upućivanja na AAR koja se navode u nastavku ovog Priloga također vrijede i za NDER.

Tretman poreza, subvencija i odredbi propisa

4. Plaćanja kamata obuhvaćena AAR-om označavaju iznose koje izvještajna jedinica plaća na depozite i prima za kredite. Kada se iznos koji jedna strana plaća, a druga strana prima razlikuju, kamatna stopa koja se uključuje u statistiku kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija utvrđuje se kao kamatna stopa sa stajališta izvještajne jedinice.

5. U skladu s ovim načelom kamatne stope evidentiraju se na bruto osnovi prije oporezivanja s obzirom na to da kamatne stope prije oporezivanja označavaju iznos koji izvještajne jedinice plaćaju na depozite i primaju za kredite.

6. Nadalje, subvencije koje treće osobe odobravaju kućanstvima ili nefinancijskim društvima ne uzimaju se u obzir pri određivanju plaćanja kamata jer izvještajna jedinica ne isplaćuje i ne prima takve subvencije.

7. U statistici kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija obuhvaćene su povlaštene stope koje izvještajne jedinice odobravaju svojim zaposlenicima.

8. Kada odredbe propisa utječu na plaćanja kamata, na primjer na gornje granice kamatnih stopa ili zabranu remuneracije prekonoćnih depozita, to se odražava u statistici kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija. Sve promjene pravila kojima se određuju odredbe propisa, na primjer visina propisanih kamatnih stopa ili gornje granice kamatnih stopa, u statistici kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija iskazuju se kao promjene kamatne stope.

II. ***Postotna godišnja stopa naknade***

9. Osim ugovorenih kamatnih stopa iskazanih na godišnjoj razini, izvještajne jedinice za nove poslove u vezi s potrošačkim kreditima i stambenim kreditima kućanstvima dostavljaju APRC, tj.:

— jedan APRC za nove kreditne poslove s osnove potrošačkih kredita (vidjeti pokazatelj 30. u Dodatku 2.), i

— jedan APRC za nove kreditne poslove za kućanstva s osnove stambenih kredita (vidjeti pokazatelj 31. u Dodatku 2.) ([1]).

10. APRC obuhvaća „ukupne troškove kredita za klijenta” kako su utvrđeni u članku 3. točki (g) Direktive 2008/48/EZ. Ti ukupni troškovi obuhvaćaju sastavnicu kamatne stope i sastavnicu ostalih (povezanih) naknada, kao što su troškovi upita, administrativni troškovi, troškovi pripreme dokumentacije, jamstava, osiguranja kredita itd.

11. Struktura sastavnice ostalih naknada može se razlikovati među državama jer se definicije iz Direktive 2008/48/EZ različito primjenjuju te postoje razlike među nacionalnim financijskim sustavima i postupcima za osiguranje kredita.

III. ***Konvencija***

12. Za sastavljanje podataka o AAR-u izvještajne jedinice primjenjuju standardnu godinu od 365 dana, tj. zanemaruje se učinak jednog dodatnog dana u prijestupnim godinama.

([1]) Nacionalne središnje banke mogu odobriti odstupanja za potrošačke kredite i stambene kredite kućanstvima prema neprofitnim institucijama koje služe kućanstvima.

▼B

DIO 2.

Obuhvat poslovanja

13. Izvještajne jedinice dostavljaju statistiku kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija koja se odnosi na stanja i na nove poslove.

IV. ***Kamatne stope na stanja***

14. *Stanja* se utvrđuju kao stanje svih depozita koje su kućanstva i nefinancijska društva deponirala kod izvještajne jedinice i stanje svih kredita koje je izvještajna jedinica odobrila kućanstvima i nefinancijskim društvima.

15. Kamatna stopa na stanja odražava ponderiranu prosječnu kamatnu stopu koja se primjenjuje na stanje depozita ili kredita u odgovarajućoj kategoriji instrumenata u referentnoj vremenskoj točki kako je utvrđeno u točki 29. Ponderirana prosječna kamatna stopa je zbroj AAR-a pomnoženog s odgovarajućim stanjima i podijeljenog s ukupnim stanjima. Ona obuhvaća sve nepodmirene iznose prema ugovorima koji su sklopljeni u svim razdobljima prije referentnog datuma.

V. ***Novi poslovi koji se odnose na prekonoćne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima***

16. U slučaju prekonoćnih depozita, iskupivih depozita s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama, revolving kredita i prekoračenja po transakcijskim računima kako su utvrđeni u točkama od 46. do 49. i 55., pojam novog posla proširuje se na ukupno stanje. Stoga se dugovni ili potražni saldo, tj. stanje u referentnoj vremenskoj točki kako je utvrđena u točki 32. upotrebljava kao pokazatelj za *nove poslove koji se odnose na prekonoćne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima*.

17. Kamatne stope na prekonoćne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima odražavaju razinu ponderirane prosječne kamatne stope koja se primjenjuje na stanja na tim računima u referentnoj vremenskoj točki kako je utvrđena u točki 32. Ona obuhvaća sve postojeće ugovore koji su ugovoreni u svim razdobljima prije referentnog datuma.

18. Kako bi izračunale kamatne stope monetarnih financijskih institucija na računima koji, ovisno o svojem saldu, mogu biti depoziti ili krediti, izvještajne jedinice razlikuju razdoblja s potražnim saldom i razdoblja s dugovnim saldom. Izvještajne jedinice dostavljaju podatke o ponderiranim prosječnim kamatnim stopama koje se odnose na potražna salda kao prekonoćne depozite, a ponderirane prosječne kamatne stope koje se odnose na dugovna salda kao prekoračenja po transakcijskim računima. Ne dostavljaju podatke o ponderiranim prosječnim kamatnim stopama kombinirajući (niske) kamatne stope na prekonoćne depozite i (visoke) kamatne stope na prekoračenja po transakcijskim računima.

VI. ***Novi poslovi u kategorijama instrumenata koji nisu prekonoćni depoziti, iskupivi depoziti s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama, revolving krediti ni prekoračenja po transakcijskim računima***

19. Točke od 20. do 27. u nastavku odnose se na depozite s ugovorenim rokom dospijeća, repo ugovore i sve kredite koji nisu revolving krediti i prekoračenja po transakcijskim računima te dugovanja po kreditnim karticama kako je utvrđeno u točkama od 46. do 49. i 55. Točke 22. do 23. o kreditima odnose se samo na kredite koji nisu revolving krediti i prekoračenja po transakcijskim računima te dugovanja po kreditnim karticama.

▼B

20. *Novi posao* utvrđuje se kao novi ugovor između kućanstva ili nefinancijskog društva i izvještajne jedinice. Novi ugovori jesu:

— Svi financijski ugovori kojima se prvi put utvrđuje kamatna stopa na depozit ili kredit, i

— Svi ponovni sporazumi o uvjetima kreditiranja postojećih ugovora o depozitima i kreditima kao što je određeno u točki 21.

21. *Ponovni sporazum o uvjetima kreditiranja* odnose se na aktivno sudjelovanje kućanstva ili nefinancijskog društva u usklađivanju uvjeta postojećeg ugovora o depozitu ili kreditu uključujući kamatnu stopu. Stoga produljenja i druga usklađenja uvjeta postojećih koja se obavljaju automatski, tj. bez aktivnog sudjelovanja kućanstva ili nefinancijskog društva, ne smatraju se ponovnim sporazumima o uvjetima kreditiranja.

▼M1

22. Za odvojeno izvještavanje o novom opsegu poslova za kredite kućanstvima i nefinancijskim društvima o kojima je sklopljen ponovni sporazum o uvjetima kreditiranja za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija, ponovni sporazumi o uvjetima kreditiranja obuhvaća sve nove kreditne poslove, osim revolving kredita i prekoračenja po transakcijskim računima i dugovanja po kreditnim karticama, koji su odobreni ali nisu još podmireni u trenutku sklapanja ponovnog sporazuma o uvjetima kreditiranja.

▼B

23. Krediti za restrukturiranje duga nisu sami po sebi isključeni iz kredita o kojima je sklopljen ponovni sporazum o uvjetima kreditiranja. Međutim, ako restrukturiranje uključuje ponovni sporazum o kamatnoj stopi, te je shodno tome, kredit odobren po stopi nižoj od tržišnih, kao što je opisano u stavku 28., ne bi trebao biti uključen u ponovni sporazum o uvjetima kreditiranja niti u novi posao.

24. Kamatna stopa na nove poslove odražava ponderiranu prosječnu kamatnu stopu na depozite i kredite u odgovarajućoj kategoriji instrumenata za nove ugovore sklopljene između kućanstava ili nefinancijskih društava i izvještajne jedinice tijekom referentnog razdoblja kako je utvrđeno u točki 35.

25. Promjene promjenjivih kamatnih stopa u smislu automatskog usklađivanja kamatne stope koje obavlja izvještajna jedinica nisu novi ugovori te se stoga ne smatraju novim poslovima. Kod postojećih ugovora ove promjene promjenjivih kamatnih stopa stoga nisu obuhvaćene kamatnim stopama na nove poslove, već samo prosječnim kamatnim stopama na stanja.

26. Promjena iz fiksne u promjenjivu kamatnu stopu ili obrnuto (u trenutku t_1) tijekom trajanja ugovora, a koja je bila ugovorena na početku ugovora (trenutak t_0), nije novi ugovor, već je dio uvjeta kredita koji su utvrđeni u trenutku t_0. Stoga se to ne smatra novim poslom.

27. Od kućanstva ili nefinancijskog društva obično se očekuje da na početku ugovora povuče cjelokupan iznos kredita koji nije revolving kredit ili prekoračenje po transakcijskom računu. Međutim, može povlačiti kredit u jednoj ili više *tranši* u trenucima t_1, t_2, t_3 itd. umjesto povlačenja cjelokupnog iznosa kredita na početku ugovora (trenutak t_0). Činjenica da se kredit povlači u jednoj ili više tranši nevažna je za statistiku kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija. Ugovor između kućanstva ili nefinancijskog društva i izvještajne jedinice u trenutku t_0 koji uključuje kamatnu stopu i cjelokupan iznos kredita obuhvaćen je statistikom kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija o novim poslovima. Ako ponovni sporazum o uvjetima kreditiranja nastupi nakon trenutka t_0, cjelokupni iznos koji je odobren, ali još nije podmiren do trenutka kada dođe do novog sporazuma o uvjetima kreditiranja, trebao bi biti iskazan pod kreditima o kojima je sklopljen ponovni sporazum o uvjetima kreditiranja.

▼B

VII. ***Tretman loših kredita i kredita za restrukturiranje duga po kamatnim stopama nižima od tržišnih,***

28. Loši krediti i krediti za restrukturiranje duga po kamatnim stopama nižima od tržišnih nisu uključeni u ponderirane prosječne kamatne stope ili u nove opsege poslova. Loši krediti određuju se u skladu s Prilogom II. Uredbi (EU) br. 1071/2013 (ESB/2013/33), a ukupan iznos kredita koji je djelomično ili u potpunosti klasificiran kao loš kredit isključuje se iz statistike kamatnih stopa statistiku kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija. Krediti za restrukturiranje duga, tj. restrukturiranje s obzirom na dužnike u financijskim poteškoćama, trebali bi biti određeni u skladu s postojećim nacionalnim definicijama.

DIO 3.

Referentna vremenska točka

VIII. ***Referentna vremenska točka za kamatne stope monetarnih financijskih institucija na stanja***

29. Nacionalne središnje banke utvrđuju hoće li se na nacionalnoj razini kamatne stope monetarnih financijskih institucija na stanja, tj. pokazatelji od 1. do 26. opisani u Dodatku 1., obračunavati kao prikaz opažanja na kraju razdoblja ili kao implicitne kamatne stope koje se odnose na prosjeke razdoblja. Obuhvaćeno je razdoblje od mjesec dana.

30. Kamatne stope na stanja kao prikaz opažanja na kraju mjeseca izračunavaju se kao ponderirani prosjeci kamatnih stopa koje su primijenjene na stanje depozita i kredita u određenoj vremenskoj točki posljednjeg dana u mjesecu. U toj vremenskoj točki izvještajna jedinica prikuplja kamatne stope i s njima povezane iznose za sve preostale depozite i kredite kućanstava i nefinancijskih društava i obračunava ponderiranu prosječnu kamatnu stopu za svaku kategoriju instrumenata. Za razliku od *mjesečnih* prosjeka, kamatne stope monetarnih financijskih institucija na stanja koje se obračunavaju kao opažanja na kraju mjeseca obuhvaćaju samo one ugovore koji su još preostali u trenutku prikupljanja podataka.

31. Kamatne stope na stanja kao implicitne kamatne stope koje se odnose na mjesečni prosjek izračunavaju se kao kvocijenti, pri čemu su brojnik obračunate kamate na depozite i obračunate kamate na kredite, a nazivnik je prosječno stanje tijekom mjeseca. Na kraju referentnog mjeseca izvještajna jedinica za svaku kategoriju instrumenata dostavlja podatke o obvezama ili potraživanjima na temelju obračunatih kamata tijekom mjeseca te prosječnom stanju depozita i kredita tijekom tog mjeseca. Za razliku od opažanja na kraju mjeseca, kamatne stope monetarnih financijskih institucija na stanja koje se obračunavaju kao mjesečni prosjeci obuhvaćaju i ugovore koji su preostali u nekom trenutku tijekom mjeseca, ali više nisu preostali na kraju tog mjeseca. Prosječno stanje depozita i kredita tijekom referentnog mjeseca u idealnim se uvjetima obračunava kao prosjek dnevnih stanja tijekom mjeseca. Kao minimalni standard, za kategorije promjenjivih instrumenata, tj. barem za prekonoćne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, kredite po kreditnim karticama s naplatom kamate i revolving kredite te prekoračenja po transakcijskim računima, prosječno mjesečno stanje izvodi se iz dnevnih stanja. Za sve ostale kategorije instrumenata prosječno se mjesečno stanje izvodi iz tjednih stanja ili stanja za još kraće razdoblje.

IX. ***Referentna vremenska točka za nove poslove koji se odnose na prekonoćne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, kredite po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima***

32. Nacionalne središnje banke odlučuju hoće li se na nacionalnoj razini kamatne stope monetarnih financijskih institucija na prekonoćne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, kredite po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima, tj. pokazatelji 1., 5., 6., 7., 12., 23., 32. i 36. opisani u Dodatku 2., obračunavati kao prikaz opažanja na kraju razdoblja ili kao implicitne kamatne stope koje se odnose na prosjeke razdoblja. Obuhvaćeno je razdoblje od mjesec dana.

▼B

33. Slično obračunu kamatnih stopa na stanja u Dodatku 1. kamatne stope na prekonoćne depozite, iskupivi depoziti s otkaznim rokom, krediti po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving krediti i prekoračenja po transakcijskim računima obračunavaju se na jedan od sljedećih načina:

(a) izračunava se prikaz opažanja na kraju mjeseca, tj. ponderirani prosjeci kamatnih stopa koje su primijenjene na stanje tih depozita i kredita u određenoj vremenskoj točki posljednjeg dana u mjesecu. U toj vremenskoj točki izvještajna jedinica prikuplja kamatne stope i s njima povezane iznose za sve prekonoćne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima kućanstava i nefinancijskih društava i obračunava ponderiranu prosječnu kamatnu stopu za svaku kategoriju instrumenata. Za razliku od mjesečnih prosjeka, kamatne stope monetarnih financijskih institucija na stanja koje se obračunavaju kao opažanja na kraju mjeseca obuhvaćaju samo one ugovore koji su preostali u trenutku prikupljanja podataka;

(b) izračunavaju se implicitne kamatne stope koje se odnose na mjesečni prosjek, tj. kvocijenti, pri čemu su brojnik obračunate kamate na depozite i obračunate kamate na kredite, a nazivnik je prosjek dnevnih stanja. Na kraju mjeseca izvještajna jedinica za prekonoćne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, kredite po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima dostavlja podatke o obvezama ili potraživanjima na temelju obračunatih kamata tijekom mjeseca te prosječnom stanju depozita i kredita tijekom tog mjeseca. Za prekonoćne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, kredite po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima prosječno se mjesečno stanje izvodi iz dnevnih stanja. Za razliku od opažanja na kraju mjeseca, kamatne stope monetarnih financijskih institucija na stanja koje se obračunavaju kao mjesečni prosjeci obuhvaćaju i ugovore koji su preostali u nekom trenutku tijekom mjeseca, ali više nisu preostali na kraju mjeseca.

34. S obzirom na račune koji mogu biti depoziti ili krediti, ovisno o njihovom saldu, samo saldo u određenoj vremenskoj točki posljednjeg dana u mjesecu određuje je li račun u tom mjesecu prekonoćni depozit ili prekoračenje po transakcijskom računu, ako se kamatne stope monetarnih financijskih institucija obračunavaju kao prikaz opažanja na kraju mjeseca. Ako se kamatne stope monetarnih financijskih institucija izračunavaju kao implicitne kamatne stope koje se odnose na mjesečni prosjek, tada se svaki dan procjenjuje je li račun depozit ili kredit. Prosjek dnevnih potražnih salda i dnevnih dugovnih salda izračunava se kako bi se dobila prosječna mjesečna stanja za nazivnik pri izračunu implicitnih kamatnih stopa. Nadalje, tokovi u brojniku razlikuju obračunate kamate na depozite i obračunate kamate na kredite. Izvještajne jedinice ne dostavljaju podatke o ponderiranim prosječnim kamatnim stopama kombinirajući (niske) kamatne stope na prekonoćne depozite i (visoke) kamatne stope na prekoračenja po transakcijskim računima.

X. ***Referentna vremenska točka za nove poslove (osim za prekonoćne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima)***

35. Kamatne stope monetarnih financijskih institucija na nove poslove, osim prekonoćnih depozita, iskupivih depozita s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama, revolving kredita i prekoračenja po transakcijskim računima, tj. svi pokazatelji opisani u Dodatku 2. osim 1., 5., 6., 7., 12., 23., 32. i 36., izračunavaju se kao prosjeci razdoblja. To razdoblje obuhvaća (cijeli) jedan mjesec.

▼B

36. Za svaku kategoriju instrumenata izvještajne jedinice izračunavaju kamatnu stopu na nove poslove kao ponderirani prosjek svih kamatnih stopa na nove poslove u kategoriji instrumenta tijekom referentnog mjeseca. Te kamatne stope koje se odnose na mjesečni prosjek šalju se NSB-u države članice čija je valuta euro (dalje u tekstu „država članica europodručja”) čiji je rezident izvještajna jedinica zajedno s iznosima novih poslova koji su obavljeni tijekom izvještajnog mjeseca za svaku kategoriju instrumenata. Izvještajne jedinice uzimaju u obzir nove poslove obavljene tijekom cijelog mjeseca.

37. Za pokazatelje koje se odnose na ponovne sporazume o uvjetima kreditiranja kućanstava i nefinancijskih društava, tj. pokazatelje 88. do 91., opisane u Dodatku 2, zahtijevaju se samo podaci o novim poslovima. Svi ponovni sporazumi o uvjetima kreditiranja postojećih ugovora o depozitima i kreditima, kao što je utvrđeno u točkama 21. do 26.trebali bi se uzeti u obzir, iako je o istom ugovoru sklopljeno više od jednog ponovnog sporazuma o uvjetima ugovora, tijekom istog referentnog mjeseca.

DIO 4.

Kategorije instrumenata

XI. ***Opće odredbe***

38. Izvještajne jedinice dostavljaju statistiku kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija na stanja za kategorije instrumenata utvrđene u Dodatku 1. i za nove poslove za kategorije instrumenata utvrđene u Dodatku 2. Kako je utvrđeno u točki 16., kamatne stope monetarnih financijskih institucija na prekonoćne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, revolving kredite, prekoračenja po transakcijskim računima i kredite po kreditnim karticama s naplatom kamate su kamatne stope na nove poslove, iako je pojam novog posla proširen za cjelokupno stanje te su stoga uključeni u Dodatku 2.

39. U nekim državama članicama europodručja određene kategorije instrumenata iz Dodatka 1. i Dodatka 2. ne primjenjuju se na nacionalnoj razini pa se stoga i zanemaruju ako rezidentne kreditne i druge institucije kućanstvima i nefinancijskim društvima uopće ne nude proizvode koji pripadaju toj kategoriji. Ako postoje određeni poslovi, podaci o njima dostavljaju se bez obzira na to koliko su ti poslovi ograničeni.

40. Za sve kategorije instrumenata utvrđene u dodacima 1. i 2. koje se primjenjuju u bankovnom poslovanju rezidentnih kreditnih i drugih institucija s kućanstvima i nefinancijskim društvima rezidentima država članica europodručja, statistika kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija sastavlja se na temelju *svih* kamatnih stopa koje se primjenjuju na sve proizvode koji pripadaju ovim kategorijama instrumenata. To znači da nacionalne središnje banke ne smiju utvrditi skup nacionalnih proizvoda unutar svake pojedine kategorije instrumenata za koji se prikupljaju kamatne stope monetarnih financijskih institucija; umjesto toga, obuhvaćaju se kamatne stope na sve proizvode koje nude sve izvještajne jedinice. Kao što je navedeno u članku 16. Smjernice ESB/2007/9 od 1. kolovoza 2007. o monetarnoj statistici, statistici financijskih institucija i statistici financijskih tržišta ([1]), nacionalne središnje banke uzorkom ne trebaju obuhvatiti svaki proizvod koji postoji na nacionalnoj razini. Međutim, one ne smiju isključiti cijelu kategoriju instrumenata zbog toga što su iznosi o kojima je riječ vrlo mali. Stoga ako određenu kategoriju instrumenata nudi samo jedna institucija, tada se ta institucija uključuje u uzorak. Ako određena kategorija instrumenata u državi članici europodručja nije postojala u vrijeme početnog sastavljanja

([1]) . SL L 341, 27.12.2007., str. 1.

▼B

uzorka, ali novi proizvod koji pripada toj kategoriji instrumenata određena institucija uvede kasnije, ta se institucija uključuje u uzorak pri sljedećoj provjeri reprezentativnosti. Ako se unutar postojeće kategorije instrumenata na nacionalnoj razini uvede novi proizvod, institucije iz uzorka obuhvaćaju ga u sljedećem izvješću s obzirom na to da su sve izvještajne jedinice dužne dostavljati podatke o svim svojim proizvodima.

41. Iznimka od načela obuhvaćanja svih kamatnih stopa koje se primjenjuju na sve proizvode jesu kamatne stope na loše kredite i kredite za restrukturiranje duga. Kako je navedeno u točki 28., svi loši krediti i krediti za restrukturiranje duga po kamatnim stopama nižima od tržišnih, tj. oni koji se primjenjuju na dužnike u financijskim poteškoćama, nisu obuhvaćeni statistikom kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija.

XII. *Raščlamba prema valutama*

42. Statistika kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija obuhvaća kamatne stope koje primjenjuje izvještajna populacija. Podaci o depozitima i kreditima u valutama koje nisu euro ne zahtijevaju se na razini svih država članica europodručja. To se odražava u dodacima 1. i 2., gdje se svi pokazatelji odnose na depozite i kredite u eurima.

XIII. *Raščlamba prema sektorima*

43. Raščlamba prema sektorima primjenjuje se na sve depozite i kredite obuhvaćene statistikom kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija, osim na repo ugovore. Stoga se u dodacima 1. i 2. razlikuju pokazatelji za kućanstva (uključujući neprofitne institucije koje služe kućanstvima) ([1]) te pokazatelji za nefinancijska društva ([2]). Pored toga, odvojeni podaci dostavljaju se za trgovce pojedince/društva osoba bez pravne osobnosti kao dio kućanstava, no samo povezano s novim kreditnim poslovima za „ostale potrebe". Nacionalne središnje banke mogu ukinuti uvjet odvojenog utvrđivanja kredita za trgovce pojedince kada takvi krediti obuhvaćaju manje od 5 % ukupnih kredita kućanstvima države članice europodručja u smislu stanja, kako se izračunava u skladu s Uredbom (EU) br. 1071/2013 (ESB/2013/33).

44. Pokazatelj 5. u Dodatku 1. i pokazatelj 11. u Dodatku 2. odnose se na repo ugovore. Iako remuneracija za repo ugovore nije u svim državama članicama europodručja neovisna o sektoru imatelja, za repo ugovore na razini svih država članica sudionica ne zahtijeva se sektorska raščlamba prema kućanstvima i nefinancijskim društvima. Nadalje, na razini svih država članica europodručja ne zahtijeva se ni raščlamba prema dospijeću s obzirom na to da se pretpostavlja da su repo ugovori uglavnom vrlo kratkoročni. Kamatne stope monetarnih financijskih institucija na repo ugovore se bez razlike odnose na oba sektora.

45. Pokazatelji 5. i 6. u Dodatku 2. odnose se na iskupive depozite s otkaznim rokom koje drže kućanstva. Međutim, kamatna stopa i ponder za iskupive depozite s otkaznim rokom na razini svih država članica europodručja odnose se na iskupive depozite kućanstava s otkaznim rokom i na iskupive depozite nefinancijskih društava s otkaznim rokom, tj. oba se sektora spajaju, ali se pripisuju kućanstvima. Na razini svih država članica europodručja ne zahtijeva se raščlamba prema sektorima.

([1]) S.14 i S.15 zajedno, kao što je utvrđeno ESA-om 2010 prema Uredbi (EU) br. 549/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o Europskom sustavu nacionalnih i regionalnih računa u Europskoj uniji (SL L 174, 26.6.2013., str. 1.)

([2]) S.11. kao što je utvrđen u ESA 2010.

▼B

XIV. ***Raščlamba prema vrsti instrumenta***

46. Ako u točkama od 47. do 55. nije utvrđeno drukčije, raščlamba prema instrumentima za kamatne stope monetarnih financijskih institucija i definicije vrsta instrumenata u skladu su s kategorijama imovine i obveza kako su utvrđene u dijelu 2. Priloga II. Uredbi (EU) br. 1071/2013 (ESB/2013/33).

47. Kamatne stope monetarnih financijskih institucija na prekonoćne depozite, tj. pokazatelji 1. i 7. u Dodatku 2., obuhvaćaju sve prekonoćne depozite, bez obzira na to zaračunavaju li se na njih kamate. Stoga su u statistici kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija obuhvaćeni prekonoćni depoziti s kamatnom stopom od nula posto.

48. Za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija, revolving krediti i prekoračenja po transakcijskim računima, tj. pokazatelji 12. i 23. u Dodatku 2, imaju isto značenje kako je utvrđeno u Prilogu II. dijelu 2. Uredbe (EU) br. 1071/2013 (ESB/2013/33), bez obzira na početno razdoblje njihova fiksiranja kamatne stope. Kazne na prekoračenja po transakcijskim računima koje se primjenjuju kao sastavnica drugih troškova, na primjer u obliku posebnih naknada, nisu obuhvaćene AAR-om kako je utvrđen u točki 1. jer ta vrsta stope obuhvaća samo kamatne stope kredita. Krediti u okviru ove kategorije ne bilježe se pod niti jednom drugom kategorijom novih poslova.

49. Za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija, dugovanja po kreditnim karticama ima isto značenje kako je utvrđeno u Prilogu II. dijelu 2. Uredbe (EU) br. 1071/2013 (ESB/2013/33). Podaci o kamatnim stopama evidentiraju se samo s obzirom na kredite po kreditnim karticama s naplatom kamate pod pokazateljima 32. i 36. Kamatna stopa na kredite po kreditnim karticama bez naplate kamate ne evidentira se odvojeno, jer po definiciji iznosi 0 %. Međutim, stanja kredita po kreditnim karticama bez naplate kamate obuhvaćena su statistikom kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija o stanjima, zajedno sa stanjem kredita po kreditnim karticama s naplatom kamate. Ni krediti po kreditnim karticama s naplatom kamate ni krediti po kreditnim karticama bez naplate kamate ne evidentiraju se u okviru ostalih pokazatelja novih poslova.

50. Za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija, novi kreditni poslovi za nefinancijska društva (osim revolving kredita, prekoračenja po transakcijskim računima i dugovanja po kreditnim karticama), tj. pokazatelji od 37. do 54., 80., 82., 84. i 91.u Dodatku 2., obuhvaćaju sve kredite osim dugovanja po kreditnim karticama, revolving kredita i prekoračenja po transakcijskim računima poduzećima, bez obzira na njihov iznos, dok se pokazatelji od 62. do 79., 81., 83. i 85. odnose na osigurane kredite kako je utvrđeno u točki 64. Krediti nefinancijskim društvima u Dodatku 1. koji se odnose na stanja, imaju isto značenje kako je utvrđeno u Prilogu II. dijelu 2. Uredbe (EU) br. 1071/2013 (ESB/2013/33) i obuhvaćaju revolving kredite, prekoračenja po transakcijskim računima i dugovanja po kreditnim karticama.

51. Za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija, novi kreditni poslovi za kućanstva s osnove potrošačkih kredita, tj. pokazatelji od 13. do 15., 30. i 88. u Dodatku 2., utvrđuju se kao krediti, osim dugovanja po kreditnim karticama, revolving kredita i prekoračenja po transakcijskim računima, koji se odobravaju za osobne potrebe za kupnju robe i usluga, dok se pokazatelji od 55. do 57. odnose na osigurane kredite kako je utvrđeno u točki 64. Stambeni krediti kućanstvima u Dodatku 1. koji se odnose na stanja, imaju isto značenje kako je utvrđeno u Prilogu II. dijelu 2. Uredbe (EU) br. 1071/2013 (ESB/2013/33) i obuhvaćaju revolving kredite, prekoračenja po transakcijskim računima i dugovanja po kreditnim karticama.

▼B

52. Za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija, novi kreditni poslovi za kućanstva s osnove stambenih kredita, tj. pokazatelji od 16. do 19., 31. i 89. u Dodatku 2., utvrđuju se kao krediti, osim dugovanja po kreditnim karticama (s naplatom kamate i bez naplate kamate), revolving kredita i prekoračenja po transakcijskim računima, koji se odobravaju za potrebe ulaganja u stambeni prostor, uključujući izgradnju, garažne prostore i uređenje stambenog prostora (renoviranje), dok se pokazatelji od 58. do 61. odnose na osigurane kredite kako je utvrđeno u točki 64. Stambeni krediti kućanstvima u Dodatku 1. koji se odnose na stanja, imaju isto značenje kako je utvrđeno u Prilogu II. dijelu 2. Uredbe (EU) br. 1071/2013 (ESB/2013/33) i obuhvaćaju revolving kredite, prekoračenja po transakcijskim računima i dugovanja po kreditnim karticama.

53. Za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija novi kreditni poslovi za kućanstva za ostale potrebe, tj. pokazatelji od 20. do 22., 33. do 35. i 90. u Dodatku 2., utvrđuju se kao krediti koji nisu revolving krediti i prekoračenja po transakcijskim računima ili dugovanja po kreditnim karticama, koji se odobravaju za potrebe poslovanja, konsolidacije duga, obrazovanja itd. Ostali krediti kućanstvima u Dodatku I. koji se odnose na stanja, imaju isto značenje kako je utvrđeno u Prilogu II. dijelu 2. Uredbe (EU) br. 1071/2013 (ESB/2013/33) i obuhvaćaju revolving kredite, prekoračenja po transakcijskim računima i dugovanja po kreditnim karticama.

54. Za potrebe kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija na stanja potrošački krediti, stambeni krediti kućanstvima i ostali krediti kućanstvima za ostale potrebe zajedno obuhvaćaju sve kredite koje kućanstvima odobravaju rezidentne kreditne i druge institucije, uključujući revolving kredite, prekoračenja po transakcijskim računima i dugovanja po kreditnim karticama.

55. Za potrebe kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija na nove poslove krediti po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving krediti i prekoračenja po transakcijskim računima, potrošački krediti kućanstvima, stambeni krediti kućanstvima i krediti za ostale potrebe obuhvaćaju sve kredite koje kućanstvima odobravaju rezidentne kreditne i druge institucije, osim kredita po kreditnim karticama bez naplate kamate. Krediti po kreditnim karticama bez naplate kamate ne evidentiraju se odvojeno u statistici kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija na nove poslove, već se uključuju kao dio odgovarajućih stavki stanja.

XV. *Raščlamba prema kategoriji iznosa*

56. Za ostale kredite nefinancijskim društvima, tj. pokazatelje od 37. do 54. i od 62. do 85. u Dodatku 2., razlikuju se tri kategorije iznosa: (a) „do i uključujući 0,25 milijuna EUR”; (b) „više od 0,25 milijuna EUR do i uključujući 1 milijun EUR”; i (c) „više od 1 milijun EUR”. Iznos se odnosi na jednu kreditnu transakciju koja se smatra novim poslom, a ne na sve poslove između nefinancijskog društva i izvještajne jedinice.

XVI. *Raščlamba prema izvornom i preostalom dospijeću, otkaznom roku i razdoblju promjene kamatne stope ili početnom fiksiranju kamatne stope*

57. Ovisno o vrsti instrumenta i o tome odnosi li se kamatna stopa monetarnih financijskih institucija na stanja ili na nove poslove, u statistici se prikazuje raščlamba prema izvornom dospijeću i preostalom dospijeću, otkaznom roku i razdoblju promjene kamatne stope i/ili početnom razdoblju fiksiranja kamatne stope. Te se raščlambe odnose na razdoblja ili raspone, na primjer kamatna stopa na depozit s ugovorenim rokom dospijeća do dvije godine odnosi se na prosječnu kamatnu stopu na sve depozite s ugovorenim izvornim rokom dospijeća od dva dana do najviše dvije godine, ponderirano s obzirom na iznos depozita.

▼B

58. Raščlamba prema izvornom i preostalom dospijeću kao i prema otkaznim rokovima i razdoblju promjene kamatne stope, u skladu je s definicijama u dijelu 2. Priloga II. Uredbi (EU) br. 1071/2013 (ESB/2013/33). Raščlamba prema izvornom dospijeću primjenjuje se na sve kategorije depozita, osim na repo ugovore, koje se odnose na stanja te na sve kategorije kredita koje se odnose na stanja kako su utvrđene u Dodatku 1. Raščlamba prema izvornom dospijeću zajedno s preostalim dospijećem i sljedećom promjenom kamatne stope primjenjuje se na pokazatelje od 15. do 26. kako su utvrđeni u Dodatku 1. Raščlamba prema izvornom dospijeću primjenjuje se na nove poslove u vezi s depozitima s ugovorenim rokom dospijeća, a raščlamba prema otkaznom roku primjenjuje se na nove poslove u vezi s iskupivim depozitima s otkaznim rokom kako su utvrđeni u Dodatku 2. Posebni podaci za kredite nefinancijskim društvima s početnim razdobljem fiksiranja kamatne stope do godine dana u kombinaciji s izvornim rokom dospijeća duljim od godine dana dostavljaju se za svaki razred iznosa kredita kako je naveden u točki 56. te kako je utvrđeno u Dodatku 2.

59. Kamatne stope na kredite za nove poslove, osim za pokazatelje 88. do 91. u vezi ponovnih sporazuma o uvjetima kreditiranja u Dodatku 2., dijele se prema početnom razdoblju fiksiranja kamatne stope iz ugovora. Za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija početno se razdoblje fiksiranja utvrđuje kao unaprijed određeno razdoblje na početku ugovora tijekom kojeg se vrijednost kamatne stope neće promijeniti. Početno razdoblje fiksiranja može biti kraće od izvornog dospijeća ili jednako izvornom dospijeću kredita. Vrijednost kamatne stope smatra se nepromjenjivom ako je ona utvrđena kao točna razina, na primjer 10 %, ili kao razlika u odnosu na referentnu kamatnu stopu u fiksnoj vremenskoj točki, na primjer šestomjesečni Euribor uvećan za dva postotna boda na unaprijed određeni dan i vrijeme. Ako na početku ugovora za određeno razdoblje kućanstvo ili nefinancijsko društvo i izvještajna jedinica ugovore postupak izračuna kamatne stope na kredit, na primjer šestomjesečni Euribor uvećan za dva postotna boda za razdoblje od tri godine, ne smatra se da je razdoblje početnog fiksiranja kamatne tri godine, nego šest mjeseci, jer se vrijednost kamatne stope može mijenjati svakih šest mjeseci tijekom te tri godine. Statistika kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija na nove kreditne poslove odražava samo kamatnu stopu koja se ugovara za početno razdoblje fiksiranja na početku ugovora ili nakon ponovnog sporazuma o uvjetima kreditiranja. Ako se nakon tog početnog razdoblja fiksiranja kamatna stopa automatski promijeni u promjenjivu kamatnu stopu, to se ne odražava na kamatne stope monetarnih financijskih institucija na nove poslove, nego samo na kamatne stope na stanja.

60. Sljedeća razdoblja početnog fiksiranja kamatne stope razlikuju se kod kredita kućanstvima:

Za potrošačke kredite kućanstvima i kredite za ostale potrebe:

— promjenjiva kamatna stopa i do (i uključujući) godine dana početnog fiksiranja kamatne stope,

— dulje od godine dana i do (i uključujući) pet godina početnog fiksiranja kamatne stope, i

— dulje od pet godina početnog fiksiranja kamatne stope.

Za stambene kredite kućanstvima:

— promjenjiva kamatna stopa i do (i uključujući) godine dana početnog fiksiranja kamatne stope,

— dulje od godine dana i do (i uključujući) pet godina početnog fiksiranja kamatne stope,

▼B

— dulje od pet i do (i uključujući) deset godina početnog fiksiranja kamatne stope, i

— dulje od deset godina početnog fiksiranja kamatne stope.

61. Sljedeća razdoblja početnog fiksiranja kamatne stope razlikuju se kod kredita nefinancijskim društvima do 0,25 milijuna EUR, više od 0,25 milijuna EUR do 1 milijun EUR i više od 1 milijun EUR:

— promjenjiva kamatna stopa i do (i uključujući) tri mjeseca početnog fiksiranja kamatne stope,

— dulje od tri mjeseca i do (i uključujući) godinu dana početnog fiksiranja kamatne stope,

— dulje od godinu dana i do (i uključujući) tri godine početnog fiksiranja kamatne stope,

— dulje od tri godine i do (i uključujući) pet godina početnog fiksiranja kamatne stope,

— dulje od pet godina i do (i uključujući) deset godina početnog fiksiranja kamatne stope, i

— dulje od deset godina početnog fiksiranja kamatne stope.

62. Za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija „promjenjiva kamatna stopa" utvrđuje se kao kamatna stopa koja podliježe redovitoj promjeni kamate (tj. svakodnevno) ili ovisno o odluci monetarnih financijskih institucija osim središnjih banaka i novčanih fondova.

XVII. ***Raščlamba prema kreditima osiguranima kolateralom i/ili jamstvom***

63. Krediti kućanstvima i nefinancijskim društvima osigurani kolateralom i/ili jamstvom dodatno se odvojeno evidentiraju za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija za sve kategorije novih poslova, osim dugovanja po kreditnim karticama, revolving kredita i prekoračenja po transakcijskim računima, te kredita za ostale potrebe. Nadalje, ne zahtijeva se nikakva raščlamba prema kolateralu/jamstvu za pokazatelje koji se odnose na nove opsege poslova ponovnih sporazume o uvjetima kreditiranja.

64. Za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija raščlamba kredita prema kolateralu i/ili jamstvu obuhvaća ukupni iznos novih kreditnih poslova koji se kolateraliziraju pomoću tehnike „materijalne kreditne zaštite", kako je utvrđena u članku 4. stavku 1. točki 58. i člancima 197. do 200. Uredbe (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o bonitetnim zahtjevima za kreditne institucije i investicijska društva ([1]) i/ili su osigurani tehnikom „nematerijalne kreditne zaštite", kako je određena u članku 4. stavku 1. točki 59 i člancima 201., 202. i 203. Uredbe (EU) br. 575/2013 tako da je vrijednost kolaterala i/ili jamstva veća ili jednaka ukupnom iznosu kredita. Ako monetarna financijska institucija, osim središnje banke i novčanog fonda primjenjuje sustav koji je drugačiji od „standardiziranog pristupa", kako je utvrđen u Uredbi (EU) br. 575/2013 za potrebe nadzora, ona može također primjenjivati jednaki pristup za dostavljanje podataka o kreditima koji su obuhvaćeni ovom raščlambom.

DIO 5.

Izvještajne obveze

65. Kako bi se dobili agregati koji se odnose na sve države članice sudionice, za svaku se kategoriju instrumenata u Dodacima 1. i 2. primjenjuju tri razine agregiranja.

([1]) SL L 176, 27.6.2013., str. 1.

▼B

XVIII. ***Statistički podaci na razini izvještajnih jedinica***

66. Prvu razinu agregiranja obavljaju izvještajne jedinice kako je utvrđeno u točkama od 67. do 72. Međutim, nacionalne središnje banke od izvještajnih jedinica također mogu tražiti dostavu podataka na razini pojedinačnih depozita i kredita. Podaci se dostavljaju NSB-u države članice europodručja čiji je izvještajna jedinica rezident.

67. Ako se kamatne stope na stanja, tj. pokazatelji od 1. do 26. u Dodatku 1., obračunavaju kao prikaz opažanja na kraju mjeseca, izvještajne jedinice za svaku kategoriju instrumenata dostavljaju ponderiranu prosječnu kamatnu stopu koja se odnosi na posljednji dan u mjesecu.

68. Ako se kamatne stope na stanja, tj. pokazatelji od 1. do 26. u Dodatku 1., obračunavaju kao implicitne kamatne stope koje se odnose na mjesečni prosjek, izvještajne jedinice za svaku kategoriju instrumenata dostavljaju podatke o obvezama ili potraživanjima na temelju obračunatih kamata tijekom mjeseca te prosječnom stanju depozita i kredita tijekom istog mjeseca.

69. Ako se kamatne stope na prekonoćne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, kredite po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima, tj. pokazatelji 1., 5., 6., 7., 12., 23., 32. i 36. u Dodatku 2., obračunavaju kao prikaz opažanja na kraju mjeseca, izvještajne jedinice za svaku kategoriju instrumenata dostavljaju ponderiranu prosječnu kamatnu stopu koja se odnosi na posljednji dan u mjesecu.

70. Ako se kamatne stope na prekonoćne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, kredite po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima, tj. pokazatelje 1., 5., 6., 7., 12., 23., 32. i 36. u Dodatku 2., obračunavaju kao implicitne kamatne stope koje se odnose na mjesečni prosjek, izvještajne jedinice za svaku kategoriju instrumenata dostavljaju podatke o obvezama ili potraživanjima na temelju obračunatih kamata tijekom mjeseca te prosječnom stanju depozita i kredita tijekom istog mjeseca.

71. Za svaku kategoriju instrumenata u vezi s novim poslovima, tj. pokazatelje od 2. do 4., od 8. do 11., od 13. do 22., od 30. do 31., od 33. do 35. i od 37. do 85. u Dodatku 2., izvještajne jedinice dostavljaju ponderiranu prosječnu kamatnu stopu. Osim toga, izvještajne jedinice za pokazatelje od 2. do 4., od 8. do 11., od 13. do 22., od 33. do 35. i od 37. do 85. u Dodatku 2. dostavljaju podatke o iznosu novih poslova obavljenih za svaku kategoriju instrumenata tijekom tog mjeseca. Za pokazatelje koje se odnose na ponovne sporazume o uvjetima kreditiranja kućanstava i nefinancijskih društava (pokazatelji 88. do 91. u Dodatku 2), zahtijevaju se samo podaci o novom opsegu poslova.

72. Kreditne institucije i druge institucije kojima NSB dopusti da statistiku kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija dostavljaju zajedno kao skupina smatraju se jednom izvještajnom jedinicom te dostavljaju podatke utvrđene u točkama od 67. do 71. koji se odnose na skupinu kao cjelinu. Osim toga, ove izvještajne jedinice svake godine za svaku kategoriju instrumenata dostavljaju broj izvještajnih institucija unutar skupine te varijancu kamatnih stopa u tim institucijama. Broj izvještajnih institucija u skupini i varijanca odnose se na listopad te se šalju s podacima za listopad.

XIX. ***Nacionalne ponderirane prosječne kamatne stope i agregirani rezultati država članica europodručja***

73. Drugu razinu agregiranja obavljaju nacionalne središnje banke. One agregiraju kamatne stope i s njima povezane iznose koji se odnose na poslove za sve nacionalne izvještajne jedinice u nacionalnu ponderiranu prosječnu kamatnu stopu za svaku kategoriju instrumenata. Podaci se dostavljaju Europskoj središnjoj banci (ESB). Posljednju razinu agregiranja kategorija instrumenata po državama članicama europodručja za sve države članice europodručja obavlja ESB.

▼B

Dodatak 1.

Kategorije instrumenata za kamatne stope na stanja

AAR ili NDER dostavljaju se na mjesečnoj razini za svaku pojedinu kategoriju instrumenata u tablici 1.

Tablica 1.

	Sektor	Vrsta instrumenta	Izvorno dospijeće	Preostalo dospijeće	Promjena kamatne stope	Pokazatelj stanja	Izvještajna obveza
Depoziti u EUR	Kućanstva	S ugovorenim rokom dospijeća	Do 2 godine			1	AAR
			Dulje 2 godina			2	AAR
	Nefi-nancijska društva	S ugovorenim rokom dospijeća	Do 2 godine			3	AAR
			Dulje 2 godina			4	AAR
	Repo ugovori					5	AAR
Krediti u EUR	Kućanstva	Stambeni krediti	Do 1 godine			6	AAR
			Dulje od 1 i do 5 godina			7	AAR
			Dulje 5 godina			8	AAR
		Potrošački krediti i krediti za ostale potrebe	Do 1 godine			9	AAR
			Dulje od 1 i do 5 godina			10	AAR
			Dulje 5 godina			11	AAR
		Ukupno	Dulje od 1 godine			15	AAR
				Do 1 godine		16	AAR
				Dulje od 1 godine	U sljedećih 12 mjeseci	17	AAR
			Dulje 2 godine			18	AAR
				Do 2 godine		19	AAR
				Dulje od 2 godine	U sljedećih 24 mjeseci	20	AAR
	Nefinancijska društava		Do 1 godine			12	AAR

▼B

	Sektor	Vrsta instrumenta	Izvorno dospijeće	Preostalo dospijeće	Promjena kamatne stope	Pokazatelj stanja	Izvještajna obveza
			Dulje od 1 i do 5 godina			13	AAR
			Dulje od 5 godina			14	
			Dulje od 1 godine			21	AAR
				do 1 godine		22	AAR
				dulje od 1 godine	u sljedećih 12 mjeseci	23	AAR
			Dulje od 2 godine			24	AAR
				do 2 godine		25	AAR
				dulje od 2 godine	u sljedeća 24 mjeseca	26	AAR

▼B

Dodatak 2.

Kategorije instrumenata za kamatne stope na nove poslove

AAR ili NDER dostavljaju se na mjesečnoj razini za kategorije instrumenata u tablicama 2., 3. i 4. Dostavljanje AAR-a popraćeno je odgovarajućim iznosom posla ako je naveden u tablicama riječju „iznos”. Za kategorije koje se odnose na ponovne sporazume o uvjetima kreditiranja u tablici 6., zahtijevaju se samo podaci o novom opsegu poslova.

Kategorije obuhvaćene tablicama 2. (osim pokazatelja od 33. do 35.), 3., 5. i 6. međusobno su isključive u okviru svake tablice. Stoga se kredit koji se uzima u obzir u okviru svih pokazatelja u tablici 2. (osim pokazatelja od 33. do 35.) i/ili u tablici 3. i/ili 5 i/ili tablici 6. ne uzima u obzir iznova s obzirom na bilo koji drugi pokazatelj u istoj tablici, osim za kredite u smislu pokazatelja od 33. do 35., koji se također trebaju obuhvatiti pokazateljima od 20. do 22.

Svi krediti koji se obuhvaćaju bilo kojom kategorijom u tablici 3. moraju se također navesti i pod odgovarajućim kategorijama u tablicama 2. Pokazatelji iz tablice 4. obuhvaćeni su potpokazateljima iz tablica 2. te ako su osigurani također i tablicom 3.; stoga se svaki kredit koji je obuhvaćen u okviru tablice 4. mora također prema potrebi navesti i u tablicama 2. i 3. Krediti koji se obuhvaćaju bilo kojom kategorijom u tablici 6. moraju se također navesti i pod odgovarajućom kategorijom u tablici 2., te prema potrebi, u tablicama 3. i 4.

Tablica 5. odnosi se samo na APRC. Krediti koji se evidentiraju u tablici 5. također se prema potrebi evidentiraju i u tablicama 2., 3., 4. i 6., uzimajući u obzir različite metodologije APRC-a iz točke 9.

Pojam novog posla obuhvaća cjelokupno stanje, tj. stanja u slučaju prekonoćnih depozita, iskupivih depozita s otkaznim rokom, revolving kredita, prekoračenja po transakcijskim računima i krediti po kreditnim karticama s naplatom kamate, tj. pokazatelje 1., 5., 6., 7., 12., 23., 32. i 36.

Tablica 2.

	Sektor	Vrsta instrumenta	Izvorno dospijeće, otkazni rok, početno razdoblje fiksiranja kamatne stope	Pokazatelj novog posla	Izvještajna obveza
Depoziti u EUR	Kućanstva	Prekonoćni		1	AAR
		S ugovorenim rokom dospijeća	Dospijeće do 1 godine	2	AAR, iznos
			Dospijeće od 1 do 2 godine	3	AAR, iznos
			Dospijeće dulje od 2 godine	4	AAR, iznos
		Iskupivi depoziti s otkaznim rokom (*)	Otkazni rok do 3 mjeseca	5	AAR
			Otkazni rok dulji od 3 mjeseca	6	AAR
	Nefinancijska društva	Prekonoćni		7	AAR
		S ugovorenim rokom dospijeća	Dospijeće do 1 godine	8	AAR, iznos
			Dospijeće od 1 do 2 godine	9	AAR, iznos
			Dospijeće dulje od 2 godine	10	AAR, iznos
	Repo ugovori			11	AAR, iznos

▼B

	Sektor	Vrsta instrumenta	Izvorno dospijeće, otkazni rok, početno razdoblje fiksiranja kamatne stope	Pokazatelj novog posla	Izvještajna obveza
Krediti u EUR	Kućanstva	Revolving krediti i prekoračenja po transakcijskim računima		12	AAR
		Krediti po kreditnim karticama s naplatom kamate		32	AAR
		Potrošački krediti	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine	13	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 5 godina	14	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 5 godina	15	AAR, iznos
		Stambeni krediti	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine	16	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 5 godina	17	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 5 do 10 godina	18	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 10 godina	19	AAR, iznos
		Za ostale potrebe	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine	20	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 5 godina	21	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 5 godina	22	AAR, iznos
		Za ostale potrebe, u tome: Trgovci pojedinci	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine	33	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 5 godina	34	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 5 godina	35	AAR, iznos
Krediti u EUR	Nefinancijska društava	Revolving krediti i prekoračenja po transakcijskim računima		23	AAR
		Krediti po kreditnim karticama s naplatom kamate		36	AAR

▼B

	Sektor	Vrsta instrumenta	Izvorno dospijeće, otkazni rok, početno razdoblje fiksiranja kamatne stope	Pokazatelj novog posla	Izvještajna obveza
		Krediti do iznosa od 0,25 milijuna EUR	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 3 mjeseca	37	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 mjeseca do 1 godine	38	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 3 godine	39	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 do 5 godina	40	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 5 do 10 godina	41	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 10 godina	42	AAR, iznos
		Krediti veći od 0,25 milijuna EUR i do 1 milijun EUR	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 3 mjeseca	43	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 mjeseca do 1 godine	44	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 3 godina	45	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 do 5 godina	46	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 5 do 10 godina	47	-{}-AAR, amount
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 10 godina	48	AAR, iznos
		Krediti veći od 1 milijun EUR	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 3 mjeseca	49	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 mjeseca do 1 godine	50	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 3 godina	51	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 do 5 godina	52	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 5 do 10 godina	53	AAR, iznos

▼B

	Sektor	Vrsta instrumenta	Izvorno dospijeće, otkazni rok, početno razdoblje fiksiranja kamatne stope	Pokazatelj novog posla	Izvještajna obveza
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 10 godina	54	AAR, iznos

(*) U ovoj se kategoriji instrumenata podaci za kućanstva i nefinancijska društva spajaju i pripisuju sektoru kućanstava.

Tablica 3.

Novi kreditni poslovi s kolateralom i/ili jamstvima

	Sektor	Vrsta instrumenta	Početno razdoblje fiksiranja kamatne stope	Pokazatelj novog posla	Izvještajna obveza
Krediti u EUR	Kućanstva	Potrošački krediti	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine	55	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 5 godina	56	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 5 godina	57	AAR, iznos
		Stambeni krediti	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine	58	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 5 godina	59	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 5 do 10 godina	60	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 10 godina	61	AAR, iznos
Krediti u EUR	Nefinancijska društava	Krediti do iznosa od 0,25 milijuna EUR	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 3 mjeseca	62	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 mjeseca do 1 godine	63	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 3 godina	64	AAR, iznos

▼B

	Sektor	Vrsta instrumenta	Početno razdoblje fiksiranja kamatne stope	Pokazatelj novog posla	Izvještajna obveza
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 do 5 godina	65	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 5 do 10 godina	66	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 10 godina	67	AAR, iznos
		Krediti veći od 0,25 milijuna EUR i do 1 milijun EUR	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 3 mjeseca	68	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 mjeseca do 1 godine	69	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 3 godina	70	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 do 5 godina	71	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 5 do 10 godina	72	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 10 godina	73	AAR, iznos
		Krediti veći od 1 milijun EUR	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 3 mjeseca	74	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 mjeseca do 1 godine	75	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 3 godina	76	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 do 5 godina	77	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 5 do 10 godina	78	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 10 godina	79	AAR, iznos

▼B

Tablica 4.

Novi kreditni poslovi za nefinancijska društva s razdobljem početnog fiksiranja kamatne stope kraćim od 1 godine i izvornim dospijećem duljim od 1 godine

	Sektor	Vrsta instrumenta	Svi krediti/krediti s kolateralom/ jamstvom prema izvornom dospijeću	Pokazatelj novog posla	Izvještajna obveza
Krediti u EUR	Nefinancijska društava	Krediti do iznosa od 0,25 milijuna EUR	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine, s izvornim dospijećem duljim od 1 godine	80	AAR, iznos
			Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine, s izvornim dospijećem duljim od 1 godine, samo za kredite s kolateralom/jamstvom	81	AAR, iznos
		Krediti veći od 0,25 milijuna EUR i do 1 milijun EUR	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine, s izvornim dospijećem duljim od 1 godine	82	AAR, iznos
			Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine, s izvornim dospijećem duljim od 1 godine, samo za kredite s kolateralom/jamstvom	83	AAR, iznos
		Krediti veći od 1 milijun EUR	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine, s izvornim dospijećem duljim od 1 godine	84	AAR, iznos
			Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine, s izvornim dospijećem duljim od 1 godine, samo za kredite s kolateralom/jamstvom	85	AAR, iznos

Tablica 5.

Novi kreditni poslovi za kućanstva

	Sektor	Vrsta instrumenta	Svi krediti	Pokazatelj novog posla	Izvještajna obveza
Krediti u EUR	Kućanstva	Potrošački krediti	APRC	30	APRC
		Stambeni krediti	APRC	31	APRC

▼B

Tablica 6.

Ponovni sporazumi o uvjetima kreditiranja novih poslova

	Sektor	Vrsta instrumenta	Izvorno dospijeće, otkazni rok, početno razdoblje fiksiranja kamatne stope	Pokazatelj novog posla	Izvještajna obveza
Krediti u EUR	Kućanstva	Potrošački krediti	ukupno	88	Iznos
		Stambeni krediti	ukupno	89	Iznos
		Za ostale potrebe	ukupno	90	Iznos
	Nefinancijska društava		ukupno	91	Iznos

▼B

PRILOG II.

MINIMALNI STANDARDI KOJE MORA PRIMJENJIVATI STVARNA IZVJEŠTAJNA POPULACIJA

Izvještajne jedinice moraju ispunjavati sljedeće minimalne standarde kako bi udovoljile statističkim izvještajnim zahtjevima Europske središnje banke (ESB).

1. Minimalni standardi za prijenos:

   (a) izvještavanje mora biti pravodobno i u rokovima koje odredi NSB države članice europodručja čiji je rezident izvještajna jedinica (dalje u tekstu: „odgovarajući NSB”);

   (b) statistička izvješća moraju biti u obliku i formatu u skladu s tehničkim izvještajnim zahtjevima koje odredi odgovarajući NSB;

   (c) izvještajna jedinica mora dostaviti podatke jedne ili više osoba za kontakt odgovarajućem NSB-u; i

   (d) moraju se slijediti tehničke specifikacije za prijenos podataka odgovarajućem NSB-u.

2. Minimalni standardi za točnost:

   (a) statistički podaci moraju biti točni;

   (b) izvještajne jedinice moraju biti u stanju dostaviti informacije o kretanjima na koja upućuju dostavljeni podaci;

   (c) statistički podaci moraju biti potpuni i ne smiju sadržavati trajne i strukturne praznine; postojeće praznine se priznaju, objašnjavaju odgovarajućem NSB-u i, ovisno o slučaju, premošćuju što je prije moguće;

   (d) izvještajne jedinice moraju poštovati veličine, politiku zaokruživanja i decimalna mjesta koja odredi odgovarajući NSB za tehnički prijenos podataka.

3. Minimalni standardi za konceptualnu usklađenost:

   (a) statistički podaci moraju biti usklađeni su s definicijama i klasifikacijama sadržanim u ovoj Uredbi;

   (b) u slučaju odstupanja od ovih definicija i klasifikacija, izvještajne jedinice moraju redovito pratiti i brojčano odrediti razliku između upotrijebljene mjere i mjere sadržane u ovoj Uredbi; i

   (c) izvještajne jedinice moraju biti u stanju objasniti lomove u dostavljenim podacima u usporedbi s podacima iz prethodnih razdoblja.

4. Minimalni standardi za revizije:

   Politika i postupci za revizije koje odrede ESB i odgovarajući NSB moraju se poštovati. Revizijama koje odstupaju od redovitih revizija moraju se priložiti napomene za pojašnjenje.

▼B

PRILOG III.

UKINUTA ODLUKA S POPISOM NAKNADNIH IZMJENA

(navedene u članku 7.)

Uredba (EZ) br. 63/2002 (ESB/2001/18)

(SL L 10, 12.1.2002., str. 24.)

Izmijenjena:

Uredbom (EZ) br. 2181/2004 (ESB/2004/21)

(SL L 371, 18.12.2004., str. 42.)

Uredbom (EZ) br. 290/2009 (ESB/2009/7)

(SL L 94, 8.4.2009., str. 75.)

Uredbom (EZ) br. 674/2010 (ESB/2010/7)

(SL L 196, 28.7.2010., str. 23.)

▼B

PRILOG IV.

KORELACIJSKA TABLICA

Uredba (EZ) br. 63/2002 (ESB/2001/18)	Ova Uredba
Članak 1.	Članak 1.
Članak 2. stavak 1.	Članak 2. stavak 1.
	Članak 2. stavak 2.
	Članak 2. stavak 3.
	Članak 2. stavak 4.
Članak 2. stavak 2.	Članak 2. stavak 5.
Članak 2. stavak 3.	Članak 2. stavak 6.
Članak 3.	Članak 3.
	Članak 4.
Članak 4.	Članak 5.
Članak 5.	Članak 6.
Članak 6.	Članak 7.
	Članak 8.
Članak 7.	Članak 9.
Prilog I ([1])	
Prilog II.	Prilog I.
Prilog III.	Prilog II.
	Prilog III.
Prilog IV.	

([1]) Bit će uključeno u Smjernicu ESB-a kojom se preinačuje Smjernica ESB/2007/9.